The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Monday, JULY 24 1944

The Chinese Times

Vol. 6 No 71

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

中華民國三十三年七月廿四號（星期一）

孔子二千四百九十五年

夏歷歲次甲申年六月初五日

新聞紙第六卷第七十一號

大漢公報

◎中華民國全國慰勞總會駐溫哥華分會募欵勞軍啓事

逕啟者。本會於是年元月十六日由駐溫哥華總領事館召集僑團代表大會。商討組織中華民國全國慰勞總會駐溫哥華分會。發動募款勞軍。計僑團代表出席者有中華會館。抗日救國總會。中國國民黨駐雲高華分部。致公堂。加西航空支會。三民主義青年團駐溫哥華分團部。中華商會。華僑農業總會。華僑教育會加拿大分會。達權社。華僑工友聯合總會。緬蘭合作社。寶萊僑生會。中華基督教會。中華工人保障會。華僑旅店同業工會。華人長老會。華人防空保安會。中華衛生會。鐵城崇義總會。台山寧陽會館。禺山總公所。岡州總會館。恩平同福總堂。全加開平總會館。中山隆鎮同鄉會。沙堆僑安總會。台山海宴公所。黃江夏總堂。李氏總公所。林西河總堂。龍岡公所。昭倫親義公所。陳潁川總堂。鄭滎陽總堂。馬金紫總堂。黃雲山總公所。梁忠孝堂。關隴西總堂。溯源總堂。伍胥山堂。漢升体育會。民星閱書報社。南平別墅。三德書社。高陽書社。安園等四十餘團体。一致通過組織而成。當場舉出會長。副會長。常務委員。餘皆當然委員。經於二月二日舉行宣誓就職。宣告成立。呈請總會備案在案。本擬早爲推動募欵勞軍。適其時華僑勸募救國公債總分會籌商募款慰勞湘鄂將士進行中。本會以公債會籌款慰勞。同屬爲國。並發出通告予以贊助。鼓勵僑胞努力捐輸。該會勸募結束後。隨有航空建設協會加西直屬支會推動徵募會員。本會林會長舉振兼任航會會長。林會長以兩機關同時發動。無暇兼顧。或亦有分薄僑胞捐輸之力量。故久未進行。此本會遷延推動募款之原因也。

今本會以「七七」紀念剛過。昨九日召開常務委員會議。商討籌款勞軍。以符本旨。一致決議定期本月廿二日（星期六）假中華會館禮堂開始辦公。除由本會隊長員分途出發勸捐外。並派員駐會輪流值日接收僑胞獻金。額定最低限度每人獻金加幣六元（折合國幣百元多捐者如此類推）多多益善。遠近僑胞獻金。一律歡迎。如有合於獎勵條例者。呈請國府予以獎勉。所有慰勞捐款。悉滙寄國府財部收轉慰勞總會核收。以昭大公。至本會經費及編印徵信專刊。另行籌措。謹此聲明。此啟。

駐會辦公時間 每逢星期一日，至星期五日，每日由下午八時，至十時，星期六日至星期日每日由下午二時至五時七時至十時，

△本會通訊 All-China Troop-Comforting Association
Vancouver Branch
108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中華民國三十三年七月十五日

重要電報

★紅軍離華所五十里

▲掃滅德軍四師

莫斯科廿四日電。紅軍驅無鬥志之德軍西逃。已距委斯他河不滿廿五英里。白俄第壹軍與烏克蘭第一軍於廿四小時內進卅五英里。高加索馬隊衝入羅馬柏林數小時殺德軍三千。大軍直趨委斯他河。使敵無喘息之機。相信該河之阻力不及布格河。高尼夫元帥之主力已遣被圍之坦胡在後六拾英里。達善河向克拉九進發。此爲攻柏林之南路。再北壹路已離華所東不滿七十英里。

柏林今日報告。紅軍不停前進。已佔大鉄路站西挨爾斯。離華所東五十英里。自認德軍節節敗退。里胡守軍集中埠心。已無出路。

莫斯科發表。我北軍展開攻勢以來。昨在彼斯閑夫北獲最大之勝利。解放一千四百五拾村市。殲滅及俘獲德兵四萬五千。

●邱氏遍視法國前線

▲戰事或先預期結束

倫敦廿四日電。英相邱卓爾往諾爾曼地視察三天。昨日方復回倫敦。他覺得敵人弱點甚多。故戰事或較預期結束爲早。他曾遍視英加軍陣地。查爾堡港。海岸接濟前綫之設備及英飛機場數處。與孟敢麼梨將軍及第貳軍指揮怎塞驅車親向軍人慰勉。讚稱加拿大工程師築渡阿爾尼河浮橋之功績。

●希特勒清黨及前線

法國方面廿四日電。據可靠之報告。希特勒擴張其清黨運動至俄法前綫。至少有八名司令非逮捕即革職。法綫師部之軍官一宗被拘或逃亡。在波爾多。里摩日。尼梅斯及南的等埠黨軍與其他德軍發生衝突。波爾多區之德軍司令布拉斯顧威將軍。曾下令所部準備動作。及謀殺希氏失敗而取消。但自後布將軍告失踪。當被拘逮云。

●邱氏考察飛雷地点

法國伊圭爾地利維爾廿四日電。邱卓爾上星期四日觀看諾爾曼地獲得之德飛雷根據地時。喃喃自語「此利害之設計。遲壹年或半載就要完成此處是向英崙西部者。炸彈不能破毀之」。并叫其軍顧問埃斯尾將軍及中校李地考察。據李地稱。觀看之一處有地底道弍百五拾尺長。與八處出口貫通。已成一避毒氣室。全部工程。已成百分之六十。埃斯尾將軍謂敵人之設置全屬壹種幻想。

●英俄國交大有進展

倫敦廿四日電。英官方稱。俄國前此懷疑聯軍之第二戰綫。現已冰釋。故此英俄邦交爲開戰以來之最好者。對於戰後之合作步驟亦趨壹致。美國亦覺得俄國較爲同情戰後之計劃。

●各方傳德內亂狀況

土耳其安卡拉廿四日電。烏拉斯報之編輯亞梯著論。謂土耳其接到報告。希特勒爲祕探部長險拉所囚。倫敦電。德革軍祕密播音台宣佈。威廉哈芬之海軍與黨軍交戰。軍官多名被拘捕槍決。

莫斯科他斯報社今晨播音。斯鐸坎報載。東普魯士德軍嘩變。哥尼斯堡宣佈戒嚴。

△本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
雲域埠派到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元弍毫
本埠郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫
加屬美墨一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放映
「策實跳舞會」
「盜竊借音樂」
兼映訴諸時事畫片

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
賚路銀行
(四)郵政交易
君之住址。如距銀行頗遠。無論進欵出欵。可憑郵政交易。不須寫信。蓋賚路銀行有函格印便。只須填具。從郵擲下。即如命奉行。該函格函索即寄。至顧客如欲用中文函件來往。亦任由自便

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事 第八十號

頃接奉敝總行電告敝行本年五月二日至五月十六日寄出之信滙通知書已於上週內到達重慶轉寄台山及肇慶敝分行分別按址交款同時敝總行并稱肇慶敝分行自本年五月廿九日至六月三日付出各種滙款總計國幣壹仟八百五拾五萬八仟七百五拾八元 統希查照爲荷

廿三年六月廿九日

極樂氏藥房（王藥身補）大減價
答謝僑胞歷年光顧起見 剪此告白寄五元二毫可購大補丸二盒。。。。
○大補丸補身之功效
治脚冷脚軟 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 欲求速用 每服三粒 一點之久 自然藥到成功 老人服之 實有還少之功
▲服補丸見功効來函照錄
極樂氏先生雅鑒敬啓者弟前數月在貴處購大補丸二合照法服之果見奇効的確名不虛傳但該丸經已用罄茲再付上銀赤五元二角煩即將補丸二合從郵寄下以資應服可也耑此佈達順頌商祺 由域多利 弟黃植謹啟
壹九四四年 四月十九
Don Mee Cafe 538 Fisguard St.
Victoria, B. C.
極樂氏先生大鑒敬啟者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用先生之大補丸的確有補身活胳之功効實不虛傳予是必要繼續來購應用並介紹以益同羣 由所城關國璋上
Commercial Cafe, 355 Queen St.
Sault Ste. Marie Ont.
癬藥膏 每盒一元
皮膚止癢藥膏 每盒壹元
◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治骨節疼痛。週身痕癢。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬大小便結。皮膚奇癢。及一切熱毒
△海外馳名消痔膏 每盒貳元
▲德滋氏藥廠▼
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

〔另郵費一毫〕

神農氏
止咳藥（薑）
每盒五毫
外埠寄費加一毫
△主治▽
初起喉癢咳 夜不安眠咳
感冒風寒咳 無痰連聲咳
寒痰結肺咳 扯氣頑痰咳
老人虛弱咳 日久纏綿咳

神農氏萬應搜毒藥王
參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能興陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
崩治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服
抄參鹿尾起補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健腎固精有反老還少之力
崩治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 經虛陽痿 不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消服法簡便祇用煖滚水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治 骨節疼痛 甘丁痔漏 風癱風濕 紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢 週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神
強大抗敵丸 每盒六元 持久衝鋒露 每罐七毛五
萬應止痛散 每盒二元 崩治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛
日久虛○丸 每盒四元 此丸專治日久虛○時流時止久難收功最爲神效
女西醫鄭素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃愼余 統理男婦孩童內外全科各種雜症
◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元 ◎强身補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 ○域埠代理 滙生源 興利
（外埠寄費貴客自理）
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver B.C.
SUN NOON YORK FONG

△各埠新聞▽

◎加東洪人紀念七七

都朗度訊。本埠加東洪門拒日協進會。於昨九日下午壹時。在致公總分堂禮堂開七七蘆溝抗戰紀念大會。堂內兩邊壁上。滿懸輓聯。正中桌上。則設置抗戰陣亡忠烈將士暨死難同胞之靈位。兩旁襯以「孔日成仁。孟云取義」等字。一堂肅穆。秩序井然。由劉澤佑君贊禮。㈠齊集。㈡向陣亡將士暨死難同胞靈位行三躬鞠禮。㈢敬獻花果。㈣劉惠如君宣讀各團体祭文。㈤奏哀樂。㈥靜默三分鐘。㈦會長羅鑄鼎君宣佈開會意旨。並勸各人努力獻金。集腋成裘。以救濟廣東米荒。㈧開演說會。相繼演講多人。每次演畢。掌聲齊作。直至二時餘。始宣告散會。

◎美加兩國人民所負戰費

柯京廿二日電。據加美兩政府發出非正式消息。此次大戰。每一名加拿大人平均所負戰費一元。每一名美國人則負責一元七十五仙。加拿大之戰費。計至三月廿壹號止之會計年度。共一百〇五萬萬五千八百八十五萬六千元。美國之戰費。計至六月廿號止。共壹千九百〇九萬萬四千萬元。以每個人口計算。加拿大之男女老幼每人平均九百拾八元。美國則每人平均一千六百四十四元。

◎財政部覆域埠協和會函

域埠函。本埠華人協和教會會友梁惠和翁。於今年元月間因病去世。其哲嗣潤好君。體先翁慈善之心。將親友所贈賻儀等交協和教會。滙回重慶財政部救濟傷難之用。當時每百元津貼五十元。今接雲埠總領事館轉來財政部函。云得收此款并每百加壹百。超過滙款時之數目。茲將原函錄下。「貴會三十三年元月十日申函。以僑胞梁潤好交滙捐款銀坎幣壹百六十七元六毫五仙。伸國幣二千八百元。照政府通令。應加津貼共國幣四千二百元。囑查收爲救濟傷兵難民之需等由。具徵梁君熱心救濟。踴躍輸將。良深嘉慰。查上款經中國銀行於五月十三日報告。實收英金卅七鎊。伸國幣二千八百五十壹元五角五分。連同加給補助費百分之百。共計國幣五千七百另三元壹角。除由該行列收救濟捐戶帳。并掣據逕寄外。相應復請查照爲荷。此致加拿大域多利華人協和教會。財政部長孔祥熙」

◎勝吆廿一日電。在此間之加拿大煤礦已採盡

勝吆廿一日電。在此間之加拿大煤礦公司第八號煤礦。不得已要停止採煤。據統一煤礦工會書記羅臣氏宣佈。事因該礦之煤已採盡。約壹百廿五名礦工將被影响致失業云。

「勘誤」昨廿二日至德總堂喬遷新聞。蔡英梓五元。誤寫吳英梓。合行更正。

◎勝吆第八號煤礦已採盡

◎生財樓業出賣

此樓宇最適合爲市場。或小百貨店。或遊客旅店。地位在喜市定街西門牌十八號。第一座接近卑詩電卡公司。此磚樓共有六層。另有土庫。地下層乃大生意市場。餘五層則爲寫字樓辦事室等。並設有升降機。罕有之特殊機會。若將該樓修改爲一間摩登遊客旅店。以利便夫李沙河一帶住客與及遊客。內邊改作四十間住房。地下層及土庫出賣。可收回相當價值。五年內包賺大錢。交易後六十天可將頂層，地下層，土庫及多數房間收回。取價三萬五千元。可充銀期。如欲親到調查該樓者。請預早約定時間。

Mr. H. V. Sharples
525 Seymour St. MA. 4215
晚間電話 MA. 4900

樂觀圖書館

Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B.C.
館主 龔貞信 方月卿
圖書館電話 PA. 3766
花舖電話 BA. 0410

荷姑玉貞媚卿冰清絳雪媚紅小燕皆貌美明媚綺膩風流事實如何試看目錄則可知內容之諧趣矣㈠湘女多情強撥巫雲能作雨。楚王有夢曾經滄海述前塵。㈡柳暗花明尋芳忽返漁郎棹。桃僵李代帶醉強登子反牀。㈢隨意取幽歡魂銷清晝。重來尋舊夢人約黃昏。㈣受寵若驚雖閨璇伴難解帶。舊歡如夢無端客路又憐香。㈤泥屋板牀一刻溫柔眞草率。殘脂剩粉三生緣孽半模糊。㈥影暗銀燈櫻顆偎人偷一吻。各留芳惠桃源候我必重來。㈦艷曲相挑怨女熱情應有意。乘機搆陷冰人冷語最無辜。㈧既入牢籠一千元填寃枉數。忽逢佳麗廿八字寫定情詩。㈨柴米關心如此家庭應笑我。烽煙滿目幾番郵電又催人。㈩問暖噓寒一片柔情排不去。風聲鶴唳萬方多難賦歸來。㈪一往情深雨洒征車皆作淚連番醫耗風聞失地總驚魂。㈫中道迴車短別重逢如夢寐。小樓偎玉淺斟低酌說姻緣。㈬一响貪歡夢裏不知身是客。片言永訣枕邊猶說魂隨郎。㈭萬戶傷心生野烟楚人一炬。四郊極目皆烽火國恥千年。㈮一枕溫柔客舍有床分上下。牛肩行李江山無地限華夷。㈯邂逅雙姝欣聯紅粉隊。逍遙一舸乍識素心人。全集百四頁大結局裸女封面影星封底書中女主角艷影六幅均印彩色版全書一冊售銀貳圓

花舖

專接婚姻花球花籃社團喜慶家庭陳列鮮花盆花花毯舞場慶會襟花友誼來往探親問戚送禮時花精製長壽花圈祭墳花卉不論遠近隨時應命妥辦依時送到無誤

龔貞信 方月卿 謹啟

Jirrell Dee Florist
2262 W. 4th Ave. Vancouver, B.C.

溫柔滋味

謹以這一冊……溫柔滋味：及領略：溫柔滋味：的朋友獻給每一個愛好

市姊慎旅館

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

域埠

本館接近華埠地方雅潔內有冷熱水煖汽等親朋諸君來遊域埠請來本旅館寄宿當極誠相待

司理 鍾玉樓啟

◎中山楊祥啓事

敬啟者弟往魚濕做工不料身体有病纏綿床第難以操作幸得魚濕公頭曾受先生准情出埠就醫有一星期之久祇因点金乏術難以主持往見本會組織員陳衰君協同往見總會秘書處設法求醫得秘書長啞力氏及陳衰帮助直往賑濟局求情得政府許准取賑濟日食有着及去皇家醫院照鏡診症却除病魔得本會憐憫如此週旋本人十分滿意若我僑胞未入漁業聯工會者祈即加入是爲保障也特登數言以申謝悃

吳國華保險代理

HARRY JAMES
25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

注意此包！

訪尋之。購買之。以自捲烟仔。能使君全然賞心也。

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元

如蒙賜顧 藥費先惠

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

雲哥 華埠 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉
芝蔴米荳
瓷器雜貨
藥材發售
諸君光顧
無任歡迎

龍腦油

龍腦油樽庄圖樣

大號玻璃盅 七毫
二號玻璃盅 四毫
三號鐵盅 三毫
批發另議
五洲大藥房總代理

☯茲將主治効能列下

四時感冒　頭暈眼花
傷風鼻塞　食滯飽脹
中風中痰　不省人事
霍亂吐瀉　腸胃絞痛
痧症時疫　頭腦刺痛
風火牙痛　腰脊痺痛
風濕麻痺　四肢困倦
舟車暈浪　風寒咳嗽
皮膚痕癢　無名腫毒
疥癩瘡節　蛇虫蚊咬
跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸腮背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

試用券

剪此試用券塡寫英文地址連同郵票十仙寄交雲哥華五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

當即寄奉試用庄龍腦油一盅 不用寫信

此券限八月三十號以前使用
每券限取一盅

名字
街號
省埠

天寶堂

驅寒止咳 藥

價目每盒 三毛五仙
各埠代理 批發另議

天寶堂 濟衆水 二十庄 每盒二元四 五十庄 五元五
綠色皮膚溫毒止癢水 大每樽七毫五 小四毫五
因陳鉄打藥酒 大樽壹元 小樽五毫五
天寶堂 如意油 一錢庄每樽二毫五 每打一元四
止痛退熱必靈丹 每打壹元 以上價目 俱包郵費

五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

請厲總領事廣播演講。講題爲「七年來戰爭之檢討」略將我國七年英勇抗戰。雖土地財產生命的損失不少。苟非我抱有犧牲精神。國際地位焉得提高。今我國躋於四强之一。可謂忠勇將士犧牲得來。且我抗戰過程。以空間換取時間的貢獻。使日本速戰速決的戰略根本推翻。泥足深陷。不能自拔。日寇此次作最後掙扎。圖奪取大陸鐵路。爲時太遲。無濟於事。況美軍在太平洋猛進。我軍四處大舉反攻。向勝利之途邁進。敵之敗亡。卽在目前。觀其日內閣之改組。是亦苟延殘喘而已。本埠慰勞分會今日推動募款慰勞將士。可謂乘時而起。過去雲埠僑胞爲國捐輸。素著成績。本已往救國出錢之熱誠。對於慰勞捐款。更加努力。因爲捐款勞軍。最使將士爲之感動。奮勇向前。打倒敵人等語。隨請黃領事演講。大意以我忠勇將士爲國犧牲。我海外華僑應本壹向愛國熱誠。盡匹夫匹婦有責之義。激發天良。出財慰勞前綫將士。爲我民族爭生存而戰。演畢。大有登高壹呼。四座皆應之概。卽席有孫詠秋報告雲島華農產公司獻金國幣壹萬元。繼有金利源林舉振獻金國幣五千元。曾雲峯。孫詠秋。各二千元。陳宜顯一千元。林三合三百元。由關牧師耀南廣播宣佈捐款人姓名。是塲到會辦公者有關耀南。鄭振秀。李礽河。譚冠三。晚塲駐會辦公者有黃生元。馬發强。李蕚生。孫詠秋。陳宜顯。譚冠三。計收到獻金有大漢公報二千元。鄭振秀一千元。李蕚生二百元。許廣裔。盤湖。各一百元。(以上俱國幣)

◎華僑教育會昨開常會誌

華僑教育會加拿大分會。于昨廿二日下午八時半。假座加西航建支會。召開第三次常務會議。出席理事李樂天。黃星甫。林近亭。黃孔阜。朱碩存。胡彩星。梁緝光。列席候補理事馬本稱。會員伍善予。黃中文。主席林近亭。紀錄黃星甫。行禮如儀。(甲)報告事項。㈠宣讀上次會議錄。㈡報告華僑教育總會廿三年六月十五日華三三總字第一一九號訓令及來往函件。㈢李理事樂天代會計員羅巧鶯報告財政概況。㈣調查股報告塡報駐溫哥華總領事館僑團概況調查表。(乙)討論事項。㈠關于溫地辟華僑抗日救國會及華僑公立學校函請本會代聘僑校教員案。議決。派林近亭梁緝光兩理事負責向各方物色後函復該會該校。㈡關于會員朱碩存林近亭介紹梁定邦君入會案。議決。卽席審查准予入會。㈢關于召集各僑校舉行祝聖及紀念教師節案。議決通告各僑校自行慶祝及紀念。㈣關于推動全加僑生募款救濟祖國失學難童案。議決㈠由九月一日起至廿日止爲募款期間。㈡通告各僑校員生設法向僑界募捐。㈢通告各僑校轉飭各生在募捐期間。舉行節約獻金運動。㈣各僑校所募得之款。限于雙十節前繳交本會。彙滙重慶華僑教育總會。酌撥救濟。(內)下午十時十五分散會。

◎壹西婦夜行被人搶銀包

據警局消息。昨星期六晚約夜半。西婦麥卡蘭氏。在第壹街西壹千九百號布路步行時。突被壹人執住頸部。旋攫取其銀包。內有壹元六十仙。及其登記證云。

◎壹華人餐館失竊千餘元

據跑路街一五五三號門牌之同盟餐館主人威廉徐(譯音)投報警局。昨星期日被人破開餐館牆邊玻璃窗。潛入住所內。翻箱倒篋。竊去約一千元。另一千五百個仙士。一兒童銀箱。載有美國銀幣者。又三隻小孩手鈕。行竊時間當在下午四点至夜半云。

◎集中營倭奴又聯合抗議

現在卑詩省集中營。暨在加拿大各處之日人。爲抗議將彼等之實業變賣起見。特延律師具禀省政府土地登記部。使除非獲得業主本人之許可。抑或獲得衙令。則由敵人財產管理人將日人田地變賣之契據。不能註冊云。

◎派六名教員教倭奴教員

昨有六名雲高華教員。前去紐旦華日人集中營教授英加兩國歷史。社會學。美術暨小學基本英文等科。約四星期。所教授之日人。則各自回去集中營。爲日人兒童教員云。

◎調查朝早電卡阻滯原因

近日在市中心區之電卡交通。於朝早匆忙鐘點時間。每被阻滯。是以從事於調查其原因。聞有數名電卡司機人。因維持時間表起見。到交叉路口之際。不遵守街上之交通紅綠指導燈。故接到出庭傳票。卑詩電卡公司當事人。正調查是否有其事。現所有電卡司機人。均遵守交通例。每至交叉路口。則發生阻滯

◎一帮華人犯賭分別罰款

住嗎杰亞利街華人祖樹芬(譯音)年四拾二歲。被控開賭案。判罰欵壹百元。否則監禁拾日。又拘捕六人。控以聚賭案。每人判罰款十元。否則監禁十日云。

◎求取大火爐照共數百起

據戰時貿易價目管理局宣布。求取補充暨新屋裝置大爐之許可照。陸續寄遞該局。截至昨星期六日正午止。求取新屋裝置大爐許可照。共二百零四起。求取補充大爐許可照。則共一百五十九起。補充者由該局加以調查。新屋者則由全國房屋登記辦事處協助調查云。

又到

味本

卅兩庄每罐六元五
九兩庄每罐二元五
來貨無多
請快光顧
△總代理▽
雲埠國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

◎駐加拿大高華僑義捐救國總會首屆職員表

執行委員　林近亭　陳鴻文　廖舜笙　楊錫枝　胡頌堯　馬發强　張培遇　陳湘芬　李朗軒　林立棠　關耀崇　朱碩存　馬啟瑞　方文瀾　鄭文生　廖伯良　吳生友　蘇庚灶　李求　司徒昌榆　李礽河　余勳平　羅仲仁　許秉信　鄧義珠

常務委員　孫詠秋　曹仲雅　司徒英石　林善聰　陳品乾　馬恒兆　陳景山　朱少英　陳朝　雷錦添　何練　李日如　徐錦勝　吳國華　黃公禮　雷錦添　副主席　曹仲雅　孫詠秋

正主席　鄧湛隆　曾雲峯　曹美定　劉雲伯　譚桃

監察委員　曾雲峯　副主席　曹美定　文書　林燕波

正主席　林舉振　副李照礽

財政主任　徐子樂　副余勳平　林善聰

文書主任　廖舜笙　劉伯顯　葉建槐　許子昌

幹事　中文官傳　朱少英　副林近亭　幹事林翰元　李朗軒　蔡卓斌　許榮生

西文書記　王華進　副馬福崇　幹事胡彩星　雷澤勛　林恩澤　李連基

國際官傳主任司徒英石　副吳國華　核數主任朱光耀　副葉求銓

庶務主任　馬廣　副黃名舜　幹事陳德業　麥於炯　司徒昌榆　林賀

青年科主任雷澤勛　副林國珍　李連基　黃堃俠　簡建平

司數科主任張餘慶　副盤湖

婦女科主任陳湘芬　副林舉振如夫人　許玉妹　劉金愛　蔣玉蓮　周玉珠

第一隊隊長李照礽　隊員謝文燊　黃心田　陳兆明　陳景山　黃光漢　李日如　關崇穎　馬善允

第二隊長　楊錫枝　隊員茹北燎　黃玉篇　羅兆聯　曹梓球　周池有　蘇翰華　劉雲伯

第三隊長　郭樹榕　隊員徐錦勝　何練　林紹華　李自强　余潤禮　鄭鳳輝　鄭倫　孫漢平　李卓寰　譚桂扳　高金照　劉信超

第四隊長　馬恒兆　隊員林善達　許玉妹　徐宗智　黃世穗　葉求欽　雷健兒　李君立　林西屏

第五隊長　譚桃　隊員蘇庚灶　趙華　陳朝　陳卓源　關文熾　楊傑興　曹振威　黃金鎭　鄭均

第六隊長　雷家奕　隊員許秉信　盧雪鴻　黃名舜　廖伯良　曹美定　陳品乾　李福

第七隊長　吳生友　隊員劉金活　劉社河　孫詠秋　黃業榮　雷錦明　陳金炳

第八隊長　高泗有　隊員關耀崇　繆溢佳　林卓源　劉均利　黃德昌　鄭玉昆　徐卓棠　陳樞　周來　馬玉倫　關德倫

第九隊長　孫桂昌　隊員麥開有　湯官柳　李祿壽　馮桂　林瑞和　林章霖　梁達　馮錫　朱漢英　黃冠源　孫關如　孫添貴　周新　楊忍榮　羅均平　張近　王權柏　方祿　梁錦桃

第十隊長　甄卓光　隊員李廼聖　陳祖　周禮　雷玉環　黃美蘭　陳檳嵩　周蓮芳　甄其明　雷夢熊　蔡英煦　許子昌

第十一隊長林福田　隊員馬炳　黃文溥　馬榮才　林德多　黃均

第十二隊長周育生　隊員李亦唐　周牟瑞　馬廣　張餘慶　朱宏基　楊熾堅　梁慶週

第十三隊　常委隊

第十四隊長　林舉振如夫人　隊員陳湘芬　葉求銓夫人　葉求銓夫人　曹仲雅夫人　文華妹　何雪梅

第十五隊長　楊源琛　隊員李明　廖照　李佻　林寬　林護　周家允

第十六隊長　馬發强　隊員余培義　黃柏樵　馮重平　李祖光　馬祺　林庾梅

◎全國慰勞抗戰將士委員會總會溫哥華分會第一屆職員表

會長　林舉振　副會長　孫詠秋　曾雲峯　陳宜顯

常務委員　黃公禮　陳景山　林立棠　林近亭　鄭堃培　曹美定

劉雲伯　孫漢平　譚冠三　劉煥堯　黃生元　鄭振秀

朱少英　黃文甫　陳湘芬

委員　黃漢魂　李永熊　黃伯樵　馬善允

蔣安翹　吳經楫　高北全　林三合　林禮舉

關耀南　劉觀亮　許秉信

岑嘉旺　李礽河　馬發强　鄭强　梁定邦

朱碩存　黃恭禧　黃堃俠　甄常光　伍時遐　方文瀾

監督　周永年　黃福操

厲總領事斯昭

總幹事　胡頌堯

幹事　譚冠三　指導員黃領事蔭餘

余勳平　黃景仁　謝志如　黃敬三

黃儉傳　黃伯樵　簡玉蘭　胡洽

湯鎮棠　崔桂芳　林庾梅

李粵生　李錦鏞　葉建槐　李碩平　蔣關豪　蔡卓斌

副　馬善允　朱去非

財務主任陳景山　馬磐基

幹事　黃昭立　林善聰

雷澤勛　副　梁緝光　林恩澤　黃孔阜　關耀南

宣傳主任林翰元

幹事　許榮生　黃星甫　李朗軒

黃星甫　林萬有

馬開錫　謝滋生

朱碩存　副　胡彩星

交際主任黃文甫　葉求銓　黃堃俠　王華進　黃如松

幹事　梁雨蒼　馬福崇　黃生元

調查主任林三合　副　林舉秦

幹事　馮自沛　梁定邦　司徒昌榆　黃德純

司數　葉求銓　李福　梁慶洲　馬啟瑞

盤湖

△勸募隊

第一隊隊長　孫詠秋　隊員劉社河　黃輝　吳生有　雷錦明

第二隊隊長　陳宜顯　隊員林三合　鄭松煦　林翰元　蔡華

第三隊隊長　李日如　隊員林善聰　黃恭禧　黃玉篇　何練　張焜　羅靄彬　李球

第四隊隊長　鄭强　隊員鄭倫　黃世穗　林西屏

第五隊隊長　羅弼傳　隊員余勳平　關邦健　余錫和　朱少鳳　李蘭芳

第六隊隊長　黃漢魂　隊員陳懷春　林月嬌　蘇百鉅　馬瑞杏　蔣二妹　黃鳳珍

第七隊隊長　黃伯樵　隊員馬發强　馮重平　黃敬三

第八隊隊長　曹錫榮　隊員楊錫枝　黃玉篇　周池

第九隊隊長　陳朝　隊員譚桃　陳焯源　陳焯聯

第十隊隊長　孫漢平　隊員李天助　湯靄棠　余雅中　朱碧容　孫容森

第十一隊隊長　曹麗培　隊員朱少英　劉伯顯　關崇穎　孫桂昌

第十二隊隊長　林舉振夫人　隊員葉求銓夫人　黃昭立夫人　葉求銓夫人

曹麗培夫人　葉求銓夫人　隊員葉求銓夫人　黃堃俠　王華進　黃如松

周德夫人　葉趙惠儂

★請擁護中國小姐沈麗姬女士

本埠勞工進步黨。定期八月六日卽星期日在四千六百號喜市定街東。舉行聯合國清遊大會。中國方面。已從「中加民衆協進會」舉出沈麗姬女士。爲聯合國之候選人。

汝所簽捐之款。係爲帮助中國小姐所得捐項之部份。悉數撥作救濟中國傷難之用。勸捐員於遲兩星期盡量向各舖戶勸捐。捐項亦可直接寄去 MISS ALICE SHUM, 1044 BEACH AVE. VANCOUVER, B. C.

沈麗姬女士收。

敦請各界士女於七月廿七日下午八時。參加中國跳舞宴會。入塲費七毫五仙。於八月五日。卽星期六下午九時至十二時。設有跳舞小宴會。入塲費三毫五仙。地址如左。

CROATION HALL,
600 CAMPBELL AVE.

◎雲埠布罅獅子卡笠慈善彩票

獎品價值共壹萬大元　(勝利公債)　頭獎七千五百元
定期七月廿一號止截售票　開彩日期八月間公佈
每張彩票壹元　時機無多　請早日購票
●華區代理　大漢公報　義泰公司　周永年

◎恩僑籌賑總會啓事

啟者。本會自發動籌賑邑內米荒以來。荷蒙各埠邑僑暨鄰邑僑胞。慷慨輸將。成績卓著。共捐得坎幣九仟壹百餘元。祗以捐冊繳齊之日。適國內衡陽戰事吃緊。中國銀行停止四邑滙兌。是以本會昨全体大會議決。俟四邑通滙時。卽行電滙。惟據域埠同福支堂函稱。接國內來函稱。縣政府縣賑委會。向來對於施賑辦法。未臻完善。等語。用特登報徵求邑僑對於此次施賑辦法之意見。各埠邑僑。對於此次施賑。如有良好辦法。請於本月廿一日以前。函達本會。以便採擇辦理爲荷

中華民國廿三年　七月十五日

◎住宅出賣

茲有六間房住宅一間出賣內有睡房三間位在第廿二街西門牌六百五十號屋料頗新隨時可以遷入取價六千三百元請來商量
住宅電話　KErr. 2660L
W. H. Moore & Co. Ltd.
406-535 W. Georgia St.
PA. 4641

◎哀謝

先兄諱北樓字典岑陳公府君痛于民國廿三年七月十二日在中央醫院因病逝世享壽五十有七歲經同月十八日在喜市定街家庭喪儀店出殯扶柩安葬歸土叨蒙　諸親友惠贈花圈賻儀親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

期服弟典寬拭淚頓首

厚惠列后　恕不稱呼

片市魯別國民黨　片市魯別潁川堂
樂然房　陳讓典　李榮　黃振三
李礽廩　劉昌　何立廣　湯錦
立儲　崔牛　黃名　典寬　黃醜予
楊洲緒　陳務恒
以上各花圈一
光宗　德榮花圈　張其祿　張丁友
李蘭芳　花圈　周旋　馬廣　翁望
陳衍花圈　吳芹生　高啟元　朱少鳳
周啟發花圈　林芹　鄭田　黃浣
李耀　花圈　崔松　李富　花圈
曾仕和　曾北解　林北厚　仝花圈
馬世炯　陳立在　同花圈　黃卓凡
李丁、花圈　典沐　享典　仝花圈
鄭慶焜　鄭顯　蔣强同花圈　雲烈
瀚燕花圈　陳鉅勝　陳應煖　陳雲嘉
同花圈　立奕　境大　立綺　雲輯
立蕃　立洲同花圈　周幹芬　宋旺
周成光　周紹煖　周金滿　黃在
林卓　鄭計好同花圈　李礽濟壹元
片市魯別潁川堂素車　李家順素車
孔星　立　珊　仝素車　洲緒素車
周成光　周戊　周幹　周滿　鄭好
黃載　宋旺花圈車　馮均活　劉昌
花圈車　光宗　德榮　濯燕　仝素車
李丁　卓凡　名贊同素車　鄭慶焜
鄭顯　蔣强素車　高啟元　朱少鳳
周啟發　吳芹生素車　鄭田　黃浣
李耀　林芹素車　曾仕和　曾北解
林北厚　同素車　張其祿　張丁友
李蘭芳　同素車　周旋　馬廣
翁望　陳衍　同素車

★重慶播音撮要

●伍智梅是日由重慶廣播台山情形。謂自六月廿七日新會之天亭。台山之公益。大江。台城。開平之樓崗。相繼淪陷。但婦孺老弱。預先疏散。紐約台山寧陽會館致電重慶台山饑荒救濟委員會。請設法救濟台山災民及打通僑滙事。致余漢謀軍長及李漢魂主席之電。請發兵收復四邑。各電均已收到。台山救濟委員會。已轉電財政部。求早日設法恢復僑滙云

●衡陽華軍與敵繼續激戰。倭軍進前至東南郊。我外援軍反攻。前頭部隊已到湘江西岸

●我軍猛攻湘鄉。在東南執行肅清殘敵。倭攻漁樵山。

●廣東之敵。昨由清遠西北進展。猛犯九龍墟。我軍迎擊。予敵重創。其後敵軍增援。攻陷九龍墟。附近華軍仍繼續抵抗。

●中美聯合飛機隊。昨廿二日轟炸衡陽敵飛機場及軍械局。受損甚重

●湘省戰事影响交通。貨物由湖南偷運入華西現已停頓。物價因此已低跌百分之四十。

本報抗戰電訊

△聯軍追擊侵印倭賊

△康提—東南亞洲聯軍司令部宣布。倭軍冒雨退出印度東北。英軍不予敵兵以休息機會。跟踪追擊。昨日攻陷美陵敵軍營。奪獲輜重無算。查美陵爲倭軍退出印度必經之路。距奄科東北約十數里。英除拾獲敵戰品以外。復擊斃敵寇頗衆。此地連日風雨大作。道路泥濘。進兵殊覺困難。英兵在奄科之南。沿鉄店路追殺倭賊敗兵。奪獲巨砲多門。子彈及其他軍械壹大宗。唐克車弍輛。

△德準備用超型飛彈

△美聯社—倭同盟社轉播斯鐸坎消息。謂德國現集中超型飛彈壹千枚於扎克蘭之西。紐約亦在其轟炸範圍之內。每彈重十噸。每点能飛行七千五百里。高至壹萬米突。飛機與高射砲均不能阻其前進云

△美國之候選副總統

△芝加高—美國民主黨昨日在芝加高大會。選出上院議員特律文爲候選副總統。現任副總統華麗斯全完落選。查特律文爲密蘇利州。向奬農。後入政界。十年前仍是一位無聞政客。

△美加兩國戰費比較

△柯杜和—據加拿大與美國最近財政報告。加政府戰費截至今年三月杪止。總數共壹百零五萬萬元。美政府戰費截至是年六月底止。總數爲壹千九百九拾九萬萬元。照兩國人口比率計算。加大拿每人負担戰費九百壹十八元。美國每人負担壹千六百四十四元。換言之。即加拿大每人負担戰費壹元。美國每人須負担壹元七毫五云。

△緬甸美兵爭購倭旗

△重慶—中央日報駐緬甸訪員發回報告稱。中國入緬遠征軍。屢建奇功。奪獲倭寇戰品不少。倭旗幟壹面。售價值美國香煙三拾包。美兵常有購取。寄回本國友好以資紀念。

△倭新內閣之閣員單

△三藩市—聯社收聽東京播音。日本新首相小磯國昭領導之內閣。是由一班標健海陸軍元老及商業巨子所組成。閣員員單。已於昨星期六日送倭皇裕仁批准。職別人員有如下表。

首相—小磯國昭　陸相—杉山元　外相—重光葵
海相—米內光政　內相—大達茂雄　藏相—石渡莊太郎
原生相—廣瀨久忠　軍需相—籐原銀次郎
農商相—島田　國務相—兒玉秀雄

△巴西軍艦被敵轟沉

△里約熱內盧—巴西國海軍部長昨廿貳日宣布。巴西之壹千三百噸海軍輔助艦奧李威拉號被敵潛水艇轟沉。其在何時何地被轟沉。海軍部無詳細報告。祇謂艦上大部份人員獲救。現被遣回此港。昨日已登岸云

△倭首相小磯之惡行

△重慶—中國情報委員會批評倭國新首相小磯國昭。稱之爲高麗虎。爲倭陸軍中之最右派人物。做事盲行。九一八瀋陽之變。實由彼主動。致滿洲全部淪陷。皇姑屯車站之炸死張作霖。均由其一手經理。在任軍務局長時。曾極力指摘九國公約爲不當。

△倭委出新高麗總督

△東京—倭方播音。倭法西斯領袖阿部信行。日昨因環境關係。辭去皇室統治協進會主席之職。是日被推委爲高麗總督。以繼小磯國昭之職云

●教皇復出爲魯仲連

教城廿四日電。教皇昨與美國紐約大主教斯票爾明會議。希望早日結束歐戰。教皇城副外長兩名於上星期六曾會見德大使。德使圖掩飾德國內亂。但謂如有新政府。必爲好和平者。并指出由教城調和之最大阻力爲俄國。

●美軍迫近法羅蘭斯

羅馬廿四日電。美第五軍破比薩南之敵人砲壘。攻入埠內。另壹隊北進至法羅蘭斯十二英里內。

△本埠新聞▽

○本報館昨舉行清遊

近日天時亢旱。氣候炎熱。各界人士。每於工餘之日。前往郊外清遊者頗多。本報執事。以各工作人員。連年埋頭苦幹。皆盡職奮鬥。成績斐然。是以於此炎暑迫人。日長如年之候。定期於昨廿三日午間。前往士丹厘公園清遊。以調劑精神。事前購備生菓。餅食。凉水。雪糕等。及由各人互約二三好友。與敦請洪門叔父。男女老幼。共七八十人。先約定地点。及叙餐時期。由各人自由遊玩。各樂其樂。時至三點。叙餐期屆。各人皆依時歸來。男女齊臨。長幼咸集。式飲式食。載言載笑。極爲慶闗。至時五點。即集衆拍照。乃又隨各人自由遊玩。至七時。乃整隊而歸。前往西湖餐店叙餐。筵開八席。賓主盡歡。至九時乃如儀而散。誠盛事也。

○慰勞分會募款一誌

▲雲高華農產公司一萬元

本埠慰勞分會。昨廿弍日假中華會館禮堂開會推動募款勞軍。時屆二時。厲總領事。黃領事。會長。副會長。委員暨職員等如期蒞會。極形踴躍。充滿愛護抗戰將士之熱誠。各人精神奮發。大有氣吞敵人之慨。推陳副會長宜顯主席。譚總幹事冠三紀錄。開會如儀。討論事畢。

◎雲埠清韻音樂社

鳴謝啓事（十六）

敬啟者。本社此次爲救濟祖國傷難。演劇募捐。叨蒙男女僑胞。樂表同情。慷慨捐輸。並鼎力協助推銷場券。遂使成績高超。至深感戴。謹誌數言。用申謝悃。

▲謹將購券芳名開列　恕不尊稱

◎梁任農經手　梁任農五元　劉彭
歐偉賢　羅章潤　賴自立　陳步堂
陳多信　楊集祥　李福允　每壹元
◎曾龍友經手　曾龍友五元　黃珍
吳明　曾樂　司徒彬　曾毓潮
林時美　曾紀隆　黃壽　曾壽
曾安　陳其　李來　曾傳有
曾傳炳　曾紀浮　每壹元
◎楊耀廉經手　楊耀廉拾元　甄棠
李天好　鄭月嫦　劉秀蓮　黃煥佳
每壹元
◎李毓林經手　李毓林　李丁
每五元　盤益弍元　葉結　李朗軒
鄧錦　林維　鄭樣祥　李望普
雷宜鴈　吳天賜　梁生　蘇河淡
楊燦華　崔文業　每壹元
◎鄭銳輝經手　鄭銳輝　榮發牛欖
每拾元　林舉振　林舉振夫人鄭女士
鄭寶麟　每六元　鄭社亮　林焯
鄭正饒　每五元　周金滿　周幹芬
周成光　每三元　梁錦桃　周沼煖
鄭鳳輝　胡旺　鄭裕彬　林榮炘
甄業　許振大　陳慶　鄭蒲昌
陳昌　周錦　宋旺　何泗和
廖龍　林輝　劉官南　每弍元
鄭厚昌　伍西傍　陳垣　陳讓
黃銳光　曹德祥　鄭慶秋　胡社儀
鄭祐　每壹元
◎余長　余長夫人經手　馬政倖
六元　余長　余長夫人　李璧光
順　每五元　劉壽扶三元　順利
李華美　帝成　茹沃　馮喜　榮榮
葉羨秀　黃昂寓　每貳元　林勤
楊英雲　謝光棠　陳柰　林德
李聖唐　黃槐業　葉蹤綿　劉月波
瑞和　癸巳　鄧醒隆　周業
周成章　周貫明　君實　陳賢隆
曾杏傳　方良裕　黃昂兆　黃滿
廣大　鄭顯　林寶成　周興業
馬林光　李頌來　耀揚　劉華
宋益　李斯來　黃維　鳳翠　年瑞
許昌言　楊湛河　新民生　李兆光
黃賢秋　黃均　陳祖開　昭豪
鄭卓榮　伍學釗　盧振華　李推
黃榮登　劉孔炤　伍禮　余禮祥
陳洪斟　劉著　黃光韶　李振
宋甘泉　劉煥堯　呂有　何潮
鍾瑞　榮義　楊琛　唐本　岑照
李民權　周興業　黃均　鄭彰琮
李林　曾京　李暢林　鄭家豐
吳享　周堅　廖溥吾　馮毓賢
崔松　劉如　每壹元　（未完）

◎雲埠總代理處：梁定邦報局

◎都城代理處：復興公司

（歡迎各界到代理處自由參閱）

◎此書第一版經已售完，第二版現已印妥出版。內容與前無異。

◎爲保證此書之內容確實豐富，使各界安心購讀起見。凡路遠而自接向本社函購者，於接到書後五日，如讀過不滿意者，請即退回，若無損損，原銀奉回。

訪云：「一失足成千古恨，回頭已是百年身。」遊子飄零海外，孤枕終歲，勞苦頻年，難保一宵春意撩人，花叢涉足，然花柳易傳，一旦被染，輕則身傷財敗，重則殺身之禍立至。欲避免花柳梅毒之傳染，使君身體樂而無恙，錢財得以日積月聚，則花柳預防法，不能不知。欲有安全有效之預防法，請讀醫學博士丁原醫生編著之

現代男女性生活之藝術及衛生新法

全書十萬餘言　每冊美金五元

此書共分爲十八章，內容對於人生必需之男女性事智識，應有盡有，係由兩性專家集各國最新性學理論及實際之大成，撰成我國有史以來第一部最有價值之性學巨著，抑亦爲近代世界性學文獻之珍品。欲知最新潮流之房事種種新花樣者，請閱此書，欲倍增人生應有之快愉者，請不可不讀此書

▲函購者可以寄赤紙或銀紙，用C.O.D.（到交銀）辦法者，即寄到交銀，惟須另亦隨尊便，費伍毛。

▲爲利便函購起見，請填下姓名地址，及郵加C.O.D.費伍毛。下本社地址貼在信封上付來可也。

人生出版社通訊處
Human Books Publisher
General P. O. Box 409
New York, I, N. Y.

人生出版社鑒。茲付上美金五元或（C.O.D）請將此書一本寄來
姓名
地址

代售處：全美各埠各華文書店，請僑胞就近購閱，用證此書內容豐富，非同凡品。

中醫鍾械主
JUNG YET SANG
446 Keefer St. Vancouver, B. C.
電話 HA. 2531L

代理仁安堂救急萬金油
大樟八毫五　中樟五毫

◎皮膚濕毒頑癬疥癩止痒水　每樟壹元
此水無論何種濕毒疥癩頑癬搽到當時止癢數日乾痂脫落永無復發又無焦痛爛肉如有清涼暢適之態藥水清潔無汚衣惡味清香非常

◎斷根枯痔散　每料貳元
連搽數日包斷根全痔脫落永無復發

◎毒必消藥精　每料三元
此藥精無論新舊血毒。虫膽蟻咬。紅粒痕癢。筋骨疼痛。服盡一料。包能掃除殆盡。蕩滌無留。有患毒症者不妨一試。便知余言不謬。

◎代理處輔行公司

加拿大都朗度
復興公司
FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

●代理美國紐約●
人生出版社（丁原醫學博士編著）
現代男女性生活之藝術書
（每冊五圓五。寄費在內。）
七七抗戰紀念。特別擴大推銷
蔣主席著「中國之命運」
原價每冊三圓（照原價收五折）每冊元五
中國之命運乃　蔣主席多年苦心著作
吾人欲知戰後如何建設請即購閱（此書高八英寸濶五寸半）僑胞惠顧請留意焉

新綠豆發售預約

一等靚貨發菜第一
請早定貨
免至額滿
見遺，

預約簡章函索即寄

國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender
Vancouver, B. C.

禤孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
EAST END BRANCH　VANCOUVER, B.C.

●華友滙款者注意

本行代理中國銀行。接理華僑一切郵滙與電滙。快捷妥當。每中國國幣一百元伸坎銀六元。每次郵滙收寄郵費八毫。如有中國銀行登記電號碼者。每次電滙收滙費二元五毫。無論滙銀多少。並無限制。如蒙賜顧。請向本行或本行之任何支行接洽。均表歡迎

禤孖梳銀行啓

◎哀謝

先祖考字綿煜馬公府君痛於民國卅三年七月九日病終于点城末市高地醫院享壽七十五歲不存韶顯遠在祖國不能親視含殮蒙世蕃家叔料理喪事于仝月十三日在点城殯儀館出喪復蒙　各宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

承重孫　韶顯　泣血稽顙

（厚惠開列恕不稱呼）金紫堂　廣利源　申政　各素車
合益隆　廣興公司仝素車　恒勵賻儀貳拾五元　世輯叁拾元
榮燦　世球　各廿元　榮澤　世取　世壽　各拾元
綿滾　壹政　俊趙　各五元　宏略三元　馭政花圈賻儀
貴德花圈賻儀五大元　梨足埠尾步李餐館花圈
國統　兆祥　榮禧　榮喬　世惠　轄政　各貳元　松瑞
錦俊　步政　政年　甄光庭　漢南　各壹元

△重要電報

◉關島美軍繼續前進

珍珠港二十三日電。美太平洋艦隊總司令部消息。美軍在關島海灘建立堅強陣地後。繼續向前推進。美軍在登陸後首三日戰事中。僅傷亡一千九百五十八人。內死亡者佔一百四十八人。受傷者壹千五百人。失踪者壹百一拾人。與西盤島首三日美軍傷亡之數比較。則以是次較少。此實得力於事前美海空軍之集中大炸關島。至於關島之戰事進展。美軍已將奧盧地半島截斷。在該半島中有一重要之航空場。所有往該半島之道路。已被南路美軍截斷。陸戰隊第三師。亦從北向南殺下。聲勢浩大。已經完全佔奪卡比黎士島及畢提埠。倭軍於昨夜曾謀反攻該路美軍。但被擊退。卡比黎士島之面積。非常細小。但其完全控制阿俾罅港。珍珠港被炸後不久。該小島有美軍五拾名。曾擊退大隊倭寇。及後倭寇遣派絕對優勢大軍。始據該小島。畢提埠與卡比黎士島隔海岸相對。同時美軍又一路。直望關島之要埠亞根拿推進云。與西盤島相隔提尼安島。昨夜續繼被美西盤島陸上砲隊及軍艦大砲轟擊。美「雷電」飛機。又炸提尼安島及巴近島云

◉美海軍兩巨頭會議

計劃大規模攻倭賊

珍珠港二十三日電。美國海軍兩巨頭。美艦隊總司令頃氏及太平洋艦隊司令念密斯。報告美海軍計劃大規模遠征。加速完結對日戰事。該兩大海軍上將。現時在珍珠港會議。彼等剛從新佔之西盤島視察回來。謂美海軍現時。足能襲擊西部太平洋大弓形之任何一處倭軍。頃氏上將謂彼將與念密斯上將討論目前及將來之太平洋作戰計劃云。

◉阿使否認準備開戰

華盛頓廿三日電。駐美京之阿根廷國大使伊士哥巴博士。着力否認阿根廷國籍備與智利及烏拉圭開戰之報告。彼謂此種之報告。實在不值一談。本星期之初。美國務卿長赫爾亦披露此消息。是無稽之說。赫爾謂此不過是一種虛僞傳說。欲使美洲共和國家。不相諒解。互相仇視而已。

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

卅四號人造絲無袖衫連短褲
每套一元二毛五
△注意以上衫連褲祇有卅四號桃菓色
其他之號碼欠奉

精造
專售
外埠總批發
仁安堂三星標萬金油
大號每樽八毫五　中號每樽五毫　發行另議
餐館　白衣
旅店　床布
各種工衣
國絲說衫
男女內衣
線襪搾結
絲巾禮品
種式均備

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.
本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。
保險總經理
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意
寫字樓在雲埠紳街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

★確有九牛一虎之力
敬文氏先生電鑒弟患血氣兩虛腎部無力常見腰痛耳鳴頭暈眼花夜多小便疲倦早洩等症屢服中西各藥無効幸昨在先生處購來之抗戰丸及補腎强壯丸分發各朋友試用而弟服後當晚見功但朋友輩亦有遲日方才見效者總之此兩種藥丸確有九牛二虎之力也現再付上倒町紙銀廿六元半〔寄費在內〕收町速將抗戰丸六盒及補腎丸六盒照下列住址寄來應用務請將此函登報藉作介紹是荷順頌　市安　周在蘇敬述
Chow Doi Tail (Chinese Camp) Woodfibre, B.C.

抗戰丸減價　每盒原價五元現收三元
每次買兩盒　收銀五圓
抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服二粒即能大逞雄威。有（增强長期之功。轉弱爲强之効）

補腎壯○（丸）　每盒二圓一毛　三盒五圓六毛
此丸補精血壯腎氣有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

(大)(減)(價)　下列藥品暫收銀八折
◎正强大器丸　雙料五圓　加料十圓　試用壹圓
樂性和平，四時可服，不用戒口，請速購備之。
◎挽奪造化丸　每料六圓　試用一圓半
以上兩種藥丸專治男界性病虛弱陽事不舉及發育不全者服之能補助口口發育健全雄偉服雙料者立奏奇效
◎服正强大器挽奪造化丸獲効者言
敬文氏先生鑒弟因發育不全昨服購來之丸口部日見强大精神百倍茲付上柯打紙銀十二元九毫〔照八折算郵費在內〕收祈早日將挽奪造化丸一盒及加料强大器丸一盒寄來並望將此函登報藉作介紹爲荷順頌　市打餐館李錦頓首
籌安　Star Cafe, Box 163 Welston, Alta, Can.

◎(男女合用)勦毒靈丹　每樽三元半　三樽收銀拾元
(主治)新舊蘊毒　內外痔漏　傳染毒症　餘毒墜脚　化卯爛脚　大便燥結　紅點紅粒　週身痕癢　膚体潰爛　癧瘰癰疽　小便刺痛　黃白血毒　〔症輕者一樽◎重者三樽〕　風濕骨痛　癬疥疔瘡
◎消痰止咳藥水　每樽二元
◎外搽堅持久戰水　每樽壹元
◎實驗百補養心生血靈　每樽二元
◎延年益壽丈夫奇丸　雙料五元　試用壹元
◎皮膚止癢葯膏　主治皮膚百病　每盒壹元半
◎驅濕追風葯膏　每盒壹元半
◎男女合用快〔L〕膏　每盒二元　可用卅次
〔此膏用後妙不可言有單說明〕
◎男用外搽香花水　每樽壹圓
搽後固精・壯陽・持久・
C.O.D. 不受若寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有單說明・各國均准入口。
敬文氏總代理　GAIN MON SIE P.O. Box 1437, Quesnel B.C. Can.
○本報接製笠巴圖章

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫趙社鴻
電話醫所 MA. 2053　住所 HA. 2317
牙醫趙社(現)
都朗度大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎
西醫
凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
龔邦耀醫
擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備
DR. EDW B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 醫所 PAc. 8610　住宅 HAstings 2614R

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

雲高華埠英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

◎搜烟通廣告
本公司承接搜烟通・修整屋蓋・及通溝渠等工作・富有經驗・如蒙賜顧・隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE
2062 Venables St.　HA. 1034

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
雲哥華　加拿大
本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 PA. 6962　門牌片町街東壹三九號馬金素總堂樓下
司理馬本步敬啓

雲高華埠賚來旅館
LOYAL HOTEL,
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電
賚來旅館設在雲城片打街東二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克己往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啓

遷鋪廣告
美盛金鋪
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.
十足金藥首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費　五元五毫
司理　鄧滿隆啟
喊線孖連　二五〇壹

△各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

▲各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋盛頓」紙袋發售
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

▲中醫趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates　Victoria, B. C.

△△華新書局
△最近圖書目錄
△現已印就
△函索即寄
自太平洋戰事爆發以來不獨書籍不能有到所有其他祖國貨品來源均告斷絕殊深痛惜然在海外販賣簡書者以敵局存貨爲較多現將之重編目錄以作最後貢獻凡我僑胞欲保存國粹及增進智識者請從速來取目錄撰購以免向隅是幸
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.
▲▲雲高華埠佐治大旅館
本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話〔辟矢佛〕〇〇二四
司理人余朋和鄭福滋同啓

◎恭頌林弼臣先生醫術高超
敢者・人生世間・最悲苦者爲病・最難忍者爲痛・是以救傷治病・誠爲急務也・弟日前因偶一失足・跌折腰脊・甚爲危重・不能起立・延請數人醫治・皆不見效・病勢轉劇・痛苦難言・後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視・藥到病除・可知先生醫術高超・名不虛傳・特登報端・俾有同病者知所問津・得以早日解除痛苦・並對林弼臣先生・聊伸謝意焉
弟黃華燦拜頌

懇寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒六毫五！兩盒壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基
（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞
李福包醫皮膚百病限日痊愈
得此良藥斷無皮膚患之必要
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒式圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房

代理處　金利源　國信公司
廣萬生　元發華棧　域埠滙生源五大商店

▲李福啓事▼ 在此段告白之內五大商店是為代理弟之皮膚百病膏除此之外非為代理弟之藥膏也前數月有某號乃私刊弟之皮膚百病膏於他之目錄內弟實未承認允許這種無恥奸軌之徒謊謬絕倫僞為代理陽奉陰違實行希圖假冒諸君如購此藥膏者請祈注意以免此人所欺庶不致悞特此佈告
諸君來函購藥無論銀幣或柯打紙夾於函內請買担保信照六十五號信箱寄來快捷兼穩固祈宜C O D由信館交易亦可任從尊便
凡一概函件由信箱寄來切勿由住址寄來為要
●通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五毫銀七元半勞先生付來應用由C.O.D便妥此請
民國三十二年　十月廿六日　从岡裸市埠　弟馬文付

◎恭頌　李福先生皮膚之良藥
李福大國手醫生偉鑒敬啟者弟之小兒舊歲患有皮膚之病由　先生處付來藥膏一盒用之效驗如靈丹不過用了半盒其病掃除其餘半盒贈以朋友亦藥到病除有生華陀之功茲付來銀二元五勞　先生付來皮膚百病膏一盒以應隨時之用此請
Bing Wo 1923 Angus St. Regina Sask
卅三年　元月十四日　弟余炳和字上

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟仔。易於自捲。吸之令人可喜。
登岸云
OGDEN'S COOL AND FRAGRANT VIRGINIA FINE CUT OGDEN LIVERPOOL

▲祖國新聞▼

◎張治中氏
蒞粵視察軍政
廿四日繼續視察　上午八時赴兒教院　由李主席吳院長及青年團書記李國俊等陪往該院全體員生千餘人熱烈歡迎張部長等視察壹週　檢閱全體兒童印象甚佳　訓話後　繼參加婦女生產工作團　至壹時許返長官部休息　三時召集長官部全體官佐訓話　晚間由余長官李主席聯合公宴　極為歡快
廿五日晨往桂林頭視察省幹訓團及東吳　嶺南兩大學　訓示甚多召集省訓團全體學員訓話　詞尤懇切　午後　乘車往南華寺遊覽　晚間余長官設宴招待　廿六日晨九時假長官部大禮堂邀請附韶各大中學校長訓育員及政府有關團務工作人員　舉行學校團務座談會　到有百餘人　粵支團幹事長李漢魂　及黃麟書　李國俊　陳洪範　黃鋒　高信　謝玉栽　陳冠擎　陳魯愼　袁晴暉　朱瓊雷　省各部委員李伯鳴　李偉光　謝鶴年　港澳灣區團書記劉世達　及教育廳科長以上　粵支團組長以上所屬各單位負責人等亦均依時出席　張書記長首依簽到次序唱名介紹　旋即致開會詞　對學校團實況及改造方法　深盼大家盡量提供意見　為今後發展改善之根據　隨申述團體與革命建國之關係及團務在學校推進之重要　次由李事務長提示張書記長期待各出席人員發表意見之殷切後　舉行座談
廿七日張氏於下午四時接見各報社記者　談話達三十分鐘極為詳盡
大意謂對廣東壹般印象良好　戰時廣東亦能為戰後大規模建設之基礎　並對軍隊政治工作　青年團中央訓練團　及反攻軍事等多方面答覆記者詢問　均極完滿　又廿八日晨張氏以在韶視察完畢　將離韶赴贛

〔已完〕

接製簽巴圖章

◎即時止癢 否則原銀奉還
立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。請速用DDD藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備DDD藥水。

遷舖廣告　大減價兩个月
啟者本店開張經廿有餘年荷蒙　各界僑胞賜顧感激良多現遷往緬街門牌三一三號照常營業特將各種藥品大減價八折以酬顧客垂青盛意由五月廿三起至七月廿二日止如各僑胞欲購補品以培養身体強健者請速來購勿交臂失之

藥(蝦)大根丸 十兩庄寄費 每料拾八圓 五毫
發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期

(扶鎗久戰丸) 每顆一元　一打九元　六顆五元　兩打十五元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回

(長期抗戰露) 每樽壹元　寄費五仙
外搽鎗管。延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗準繩。

(撚花戀情素) 每顆壹元　每打六元　兩打十元
用素一顆。置于口口。兩性親近。情如膠漆。永不忘君。用法有單說明。

(佳偶香素) 每顆壹元、每打六元　兩打十元
佳偶未成。香素餌之。夫婦不和。香素解之。情塲失意。香素挽之。三角戀愛。香素奪之。

(實驗消痔丸) 每盒壹圓　每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下治紅白痢症一服見功　如不立效　原銀奉回

(頑癬掃光水) 每樽二元　另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬。頸項牛皮頑癬。四肢對門濕癬。週身松皮鱗癬。陰處痕癢風癬。此水清白。不汚衣。不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲効。原銀奉回

(通尿殺菌丸) 壹打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
每服一顆。尋筋追骨。搜羅菌質。盡從小便驅出。輕症三日其病若失。男婦咸宜。藥味清淡無瀉無嘔全憑小便。無碍工作。保無絕嗣。如不効驗。原銀奉回。

◎代理　敬文氏丸散
强大〇丸 加料十元　單料三元　双料五元　九折
挽奪造化丸 每盒六元　試用壹元五　九折
轟力長期**抗戰丸** 每百顆五元　現收三元
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙款電款**回家鄉者注意**
本銀行代理中國銀行。接理僑滙。非常妥當。現加改善。更為快捷。滙價每國幣壹百元。伸坎幣六元。郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫。電滙有中國銀行登記電滙號碼者。每次收電費坎幣二元五毫。華友欲滙款回家者。可向本行或本行之域埠分行接洽。如因言語不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

東亞旅館 雲哥華 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽嚨溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識　余毓璐仝啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
新配眼鏡　修整眼鏡　工作快捷　價錢相宜

黃一平醫生專醫
科全外內幼老婦男
外感傳裏　傷寒變症　久年心痛　久年胆石　久年胃病　跌打久積　久年風濕　骨節疼痛　陰陽惡瘡　久年頑癬　久年夜尿　皮膚各病　生男有法　生女有術　來函問症　筆金二元　空函不答　諸君見諒　外埠買藥　郵費自理　藥品目錄　函索即寄
醫務所設在亞弼街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖蓮三九二五
Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C

◁海記▷
HARRY'S NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
代理燕梳大華旬刊　中美週報　自由世界　洗熨衣樓　著名良藥　化裝香品　文房用具　畫報煙仔

379 POWELL ST. PA. 4728
Vancouver, B. C.
鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註册批准
接裝電火修理各種電機連工包料

鄧良裝飾舖
承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址 157 E. Powell St. 電話 PA. 2715

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

本號尚存有正祖國
甲種字丁
乙種字丁
存貨無多
趁早採辦
◎新電話 PAcific 5845

華埠 **新亞旅社** 雲高
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區地位最適當
房間空氣足布置極輝煌
床褥日一換雅潔又芬芳
煖氣與熱水取用也無妨
各界來住宿行李妥收藏
久暫由尊便定價不敢昂
寫輪船車票隨時可帮忙
請留心光顧方知自不妄
司理關邦健謹啟

△廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

驗眼兼較鏡眼專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Sun Life of Canada
永明人壽保險公司
華人代理
胡堯頌
永明人壽保險公司
WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

TUNG GUM JUNG CO. LTD.
東金記商標
精造西服各式裝束
價廉物美
雲高華埠
MARINE 8626
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

大漢公報

洪門信條
以義氣團結 以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

清季海軍之回溯（七）

（洗玉清）

我殘艦既回泊旅順。九月李鴻章命姜桂題募兵七營以實之。旅順海深礮固。爲京畿第一門戶。二十六日日軍襲據我花園港。以浮碼頭運炮馬登岸。極感艱阻。凡十二日。乃登畢。我陸海軍無過問者。徐邦道請分兵迎戰。時駐旅順六統領新舊三十餘營。無有應者。十月廿五日旅順亦陷。夫旅順之防。我經營凡十六年。糜金數千萬。乃不能一日守。亦日本所夢想不及也！

威海衛與旅順爲遼海關鍵。有劉公島爲屏蔽。形勢天成。有炮台三。其炮皆克虜伯炮廠所製。火藥子彈軍械諸庫儲藏極厚。日本既得旅順必欲取威海以盡陷北洋門戶。我統領戴宗騫巡撫李秉衡不爲準備。十二月初四日軍數十從龍鬚登陸進城。我軍駭奔榮成縣。日軍遂據而攻我威海炮台。毀滅我劉公島軍艦。丁汝昌請降。餘艦十一艘。及劉公島軍資器械一一點交日軍。我北洋海軍遂完全消滅。

㊄海軍之餘音

㊀名義上之續辦—清季海軍。獨北洋艦隊爲有實力。南洋艦隊祇受兩江總督之節制而已。光緒二十年大東溝之戰。我失濟遠。致遠。經遠。超勇。揚威。定遠。鎮遠。各艦。北洋海軍全隊覆沒。海軍豈遂從此銷聲絕迹乎。不然。是年兩江總督張之洞請向德借款購船。以練南洋海軍。

二十四年。清廷諭各督撫於原有經費外。別籌專款。以振海軍。

二十九年。張之洞奏南洋各兵艦。久不適用。徒費國帑維持。請停裁。

三十一年。以薩鎮冰總理南北洋海軍。

綜上以觀。則甲午以後。雖有海軍之名。而海權已失。巨艦盡喪。無復有措施餘地。名存實亡。苟延殘喘而已。至七七變起。政府準備放棄沿海各地。則海權海軍兩缺之故也。夫復何言！（未完）

專載　國際貨幣基金㊃

（李國欽）

這裏所定分配辦法。是一種滙兌管理制度。可見基金並不完全崇拜滙兌自由。與舊式黃金本位。很有出入。

上述管理資本移動與分派稀有貨幣兩章。是國際共同維持外滙的辦法。可是這些辦法。與絕對的滙兌自由制度。大不相同。美國方面。滙兌自由學說。十分流行。這兩章所定的限制辦法。將來恐怕要引起美國國內銀行界與經濟學界。堅決的反對。

▲行政組織　第七章。基金之管理。基金管理事會。各會員國都派代表參加。另設執行委員會。至少有九個會員參加。其中五個。須爲定額最大之國家。這裏所說的理事會。似爲決定政策的議事機關。執行委員會。當屬理事會的常務委員會性質。二者權限怎樣劃分。無從揣測。所稱五個定額最多的國家。當指美國。英國。蘇聯。中國。加拿大而言。（未完）

馬森　承接油色裱紙　翻新全副蔴雀（外埠寄費）住上海街五百二十八號
工作精良　工銀九元（貴客自理）工場在卡路街五一七號
MAS MARR　517 CarrallSt. Vancouver, B.C.

BEACON

舞台
「奇里頓與菲立市」多才多藝一樣詼諧
「加朵倫都美」荷李活著名歌曲明星
「時髦美」冶豔跳舞隊
「地晏笠賓臣」嬌小玲瓏的藝術員
「佐治笠賓臣」新奇音樂大家
銀幕　「蜘蛛婦人」

★碧近戲院★

★祖國新聞★

遷舖廣告　大減價兩个月
敬者本店開張經廿有餘年荷蒙各界僑胞賜顧感激良多
現遷往緬街門牌三一三號照常營業特將各種藥品大減價

鄧良　承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧

新到大帮布料

補腎丸　百補丸

●實驗正鹿尾羓
補腎丸　雙料四兩八元正　六兩十二元

實驗抄參鹿茸
百補丸　雙料四兩八元正　六兩十二元

此兩種補丸。以虫草。蛤蚧。龜膠。當歸。防黨。北祈。棗杞。上等藥品。再加以參茸二味精製為（百補丸）。又加以鹿羓為（補腎丸）

◀治尚▶
四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚凍冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

實驗萬應新舊
搜毒藥精　每罇六服　銀四元二

（不受D.O.C.見諒）

崇治小便刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩点餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

常有　神效玉桂　吉林參　個牛黃　珍珠末　京大枚片　上琥珀末

華英堂　行發德藥國茸參氏據學　大會加
GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA
◀電話：MARine▶ 9687

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853

神秘情囊　四毫
姊妹化骨　四毫
折柳趣史　七毫
鬼話　三毫
集錦小說　八毫
粵東筆記　五毫
技擊秘訣　國術大全　一元
十八般武藝全書　貳元
情海新聞　四毫
亡國花　三毫
香鈎情眼　六毛
炸鬼記　七毫
捧喝錄　四毫
繡囊記　四毫

太平洋松柴公司
黃濂景
137 PENDER ST. E. MA. 8646
最靚山柴心
上等亞省煤炭
上等松柴木糠
担任担柴上樓
如蒙光顧
快捷妥當
兼填報一九四三年入息稅
代理康健保險燕梳
黃隆進啟

汝之眼

先生日中之工作多是用眼力若視力覺得有不自然之處請早日到來將眼配驗

測視力專門家
處地氏

ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

CATHAY FLORIST
711 Robson St.
Vancouver, B. C.
MArine 7446

●花舖廣告
本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎
楊承惠啓

KUO KONG SUK CO
國光公司髮絲
27 PENDER ST. E. VANCOUVER BC

業旅館餐館者注意
仍有大宗床布枕袋應市
床布枕袋有原色白色大小不一歡迎函商價錢另達

●餐館用衣
G68 頂厚白斜褸仔〔番褲同價〕每件二元二毛五
G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛　每打五元九毛五
G68 仝上企圍身每條六毛五　每打六元九毛五
ROR 厚白布方圍身每條五毛　每打五元半
ROR 厚白布企圍身每條五毫五　每打五元九五
X389 灰蔴班褸仔每件二元二毛五〔褲同價〕
G34 超等黑羽紗褸仔　每件四元半
尚有大帮檯布茶巾女圍衫目錄印便函索即奉

中國人做洗帽第一聲
LEONG HAT SHOP
New And Used Hats For Sale
We Buy Gents Hats & Exchange
HATS CLEANED & BLOCKED
ALL WORKMANSHIP GUARANTEED
PROMPT, COURTEOUS SERVICE
328 Carrall St. Vancouver, B.C.
Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C.
梁定邦帽店發售各色毡帽用新技術洗熨毡帽噫帽草帽工作精良快捷妥當僑胞光顧請移玉步到卡路街三二八號
梁定邦帽店又兼出高價收買各色舊毡帽
書籍目錄印備函索即寄

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼
雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
因爲優良起見
在汝購買麥嘉雲麵麭之時汝所費者不過幾個銅仙竟得一條優良有價值的麵麭在汝日常帮襯之雜貨店請認識麥嘉雲麵麭的招牌購買確實日日新鮮

瓦缸
發行缸瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行
發售中西良藥化粧香品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖通 MA. 3529

加拿大域多利
裕德綸記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

大宗發行
花旗絲苗
花旗壹粘
土製抽油
土產鹹料
大紅蝦肉
鮮明敏肚
合時瓜菜

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總省行診理中西男婦內外全科
肺痨咳血跌打癰疽瘋癲痔漏淋脚爛奇難雜症

羅省總省行通訊地址　C. T. SUN　寄便索函閱贈書方
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀
睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
遍身粒毒蛾癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五
皮膚痕癢皰難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
喘哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆憑油救　搽食療施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

萬◇應◇掃◇毒◇药◇片

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對于染毒一道。每見世人常悞食刼墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起難症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。崙掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。眞有起死回生之功也

崙治　各種痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞働界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌播除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滚水吞下。對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。C.O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　新爲見諒

雲高華片打　每九十二號

總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

◎馬遜修工廠擴張廣告

啟者弟向來專做木工精於建築玻璃屋及接造各種傢私用具工作優良久爲僑界稱許今特增置最新電機遷往新廠擴張營業僑胞賜顧無任歡迎

C. S. MAH, WOOD WORKER
3663 East Cordova St., Vancouver, B.C.
Tel. PA. 6713 電話【怕矢役】六七一三

▲國內新聞▼

陪都各界聯合月會

▲張道藩指明應革各點

重慶訊　陪都各界三月聯合國民月會　在文化會堂舉行　到各界代表三百餘人　由中央文化運動會主任委員張道藩主席　并講述「轉移社會風氣運動之意義」　張氏略謂六年前　中央爲要加强國民精神動員的效果　而發起全國國民精神總動員運動　在此運動實施五年後我們檢討其成績　恐難自認滿意因爲我們國民尚未名符其實做到精神總動員運動的要求　而且社會風氣亦不能與抗建的要求配合　倘不能將此種不良風氣轉移　則抗建大業的前途　殊難令人樂觀　蔣主席在「中國之命運」中　曾昭示我們「國家的治亂　民族的興亡　常以社會風氣爲轉移」　可見社會風氣關係國家民族的重大　蔣主席又謂「今日社會風氣　如不改造　沒有實踐履行的精神　則建國工作仍難期其完成　而社會風氣的轉移常繫於少數大政治家與大教育家的倡導和努力」　古今中外大政治家對於社會風氣影响之大　其例不勝枚舉　但是壹般知識份子　社會的領導力量　亦應負其應負的責任

「要中國能夠自立自强　必須全國上下共同壹致　痛切覺悟　澈底革新　祛除虛浮　務求篤實　力戒因循　崇尚果敢　思想必須切實　生活必循紀律　任事必須負責　行動必守秩序　實事求是　精益求精　而後乃能樹立現代化國家的基礎使中國躋於國際社會　共負世界永予和平　人類自由解放的責任」

張氏繼稱　我們民族　雖有許多固有美德和優點　亦有傳統的善良風氣　但若干已經失傳　若干已經失眞　若干已經消滅　若干已經變質

（未完）

★　★　★

RAT PORTAGE WOOD & COAL YARD LIMITED
1815 Granville St. BA. 3230

柴炭
好板偈柴
隨時應市
上等煤炭
價錢相宜

板偈柴每割五元五毫

▲榮榮公司啟事

本店崙製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖窄狹。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。倘希源源賜顧爲荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿便知招呼安當租錢尤合算
司理　甄浩明　黃家驥
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.
電話　辟矢佛　PA. 9035

▲國醫張景寬肝胃腸胃病症通治
（症候）胃脘飽重。腹痛。便秘。噯氣。嘔吐。惡息。食慾不振。
病者自覺有之列症候二種以上。病症不論新久服約一二天之後。症候減輕。大半服後尚不滿意。請將餘藥付回。
定將餘藥原價奉璧。　每料藥價六元（郵費另天）
新發明白蟲跳射散　每瓶二元　牛黃濕毒丸　每瓶二元
CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY - ALBERT, - CANADA

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

◎我們宜戒喋喋清談
倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是愼之
愼之

卑時蒸酒有限公司謹啓

本軒有集藝劇醒僑胞期一第由
寄郵費全套壹元五毛包至六期

新到大帮
眞正北冰洋海狗腎
每條一元

硃砂水神桂
燕子山地道甜油玉桂

每服三分　價五元
每服四分　價壹元
（郵費在內）

邇來因各項費用續增且來貨價亦漲迫得略加些價格以資彌補希爲原諒

CHINA PRODUCTS CO.
147 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

生隆棧大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎

價目

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄　生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗皮弟麥棟雲上

▲代售西醫扯器氣具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內▼　▲丸散藥目函索即寄▼

接整水龍

本號承接修整水喉喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊機通知從速應命

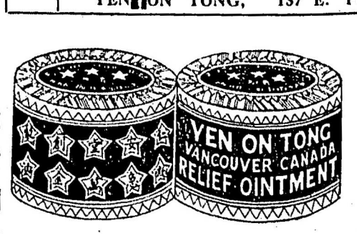
地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 3445 Y

本堂得名師秘傳方訣。用寶貴藥品。精製救急萬金油。藥味香純。扶正驅邪。逐穢辟惡確能蔭樾人群。有起死回生之功。無論內病外邪。均能百發百中。堪稱護身良藥也。

主治各症列下

四時感冒　頭暈目眩　中風痰厥
霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣
通關活絡　止咳除痰　提神醒腦
舟車暈浪　四肢麻木　心腹疼痛
噎膈翻胃　風火牙痛　無名腫毒
疥癩癬瘡　治症太多不能盡錄總之內科服用外科搽用便能奏效



大罇八毛五
中罇五毛

仁　堂　安　創製

救急萬金油

YEN ON TONG, 137 E. Pender St. Vancouver, B.C.

國醫鍾樾生監製

▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司

批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

請購買漂列地靚麵包

Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

新亞洲旅館
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

加拿大云埠

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水蒸燒汽　房舍床櫈齊
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線　PA. 9492
司理人馬恆淦　恆翠敬啟

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

電話辟矢佛六六四二

防空照常燈火開時市間

加拿大雲高華

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產貨品發行
夫域
蘭多
打利
咸嫩
魚菜紫

電話 Marine 9743

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼

鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嘜牙粉　每盒三毛

OWL DRUG. CO.

4X麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.